



18번 - 다른 날짜로 기차표 변경을 요청하려고



To change train ticket to a different date

[1] 전화로 설명 드렸듯이, 이번 주 토요일이 National Soccer Championship에서 Riverside Warriors가 Greenville Trojans와 시합을 할 날과 같은 날이어서 그날 Springfield에 사시는 저희 부모님을 뵈러 혼자 두 아이를 데리고 기차 여행을 하고 싶지 않습니다.

[2] 그래서 제 기차표를 다음 주말(4월 23일)로 바꿔 주시면 정말 감사하겠습니다.

[3] 특가로 제공되는 원래 기차표는 교환할 수 없다는 것을 잘 알지만, 기차표를 예약할 당시에는 축구 경기에 관해 알지 못했으니 저를 위해 이렇게 해 주시면 정말 감사하겠습니다.

[4] 미리 감사 드립니다.



10편 - 쇼 시작 전의 긴장감

The tension before the show starts



[1] 몇 시간 후에, 앉아 있어서 허리가 아프고, 머리는 모양이 잡혀서 마르고, 거의 보이지 않는 화장을 했을 때, Ash는 나에게 드레스로 갈아입을 시간이라고 말한다.

[2] 내가 먹는 사과가 우연히 드레스에 떨어져 얼룩지게 할까 두려워 우리는 마지막 순간까지 기다리고 있었다.

[3] 쇼가 시작될 때까지 30분밖에 남지 않았고 Ash를 괴롭히던 초조함이 그녀에게서 빠져 나와 새로운 희생자로 나를 선택한 것 같다.

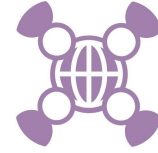
[4] 내 손바닥에서 땀이 나고, 나는 안절부절못한다.

[5] 거의 모든 모델이 준비가 되었고, 일부 모델은 이미 19세기 복장을 입고 있다.

[6] Ash가 내 코르셋을 조인다.



20번 - 자녀가 다른 문화를 가능한 한 자주 접할 수 있게 해야 한다.



Children should be able to access other cultures as often as possible.

[1] 우리는 더 글로벌한 사회로 나아가고 있지만, 다양한 민족 집단들은 전통적으로 상당히 다르게 일을 하고 있어, 개방적인 아이를 만드는 데 새로운 관점이 가치가 있다.

[2] 광범위한 다문화 경험은 아이를 더 창의적으로 만들고 (얼마나 많은 생각을 떠올릴 수 있는지와 연상 능력으로 측정됨) 아이 자신의 생각을 확장하기 위해 다른 문화로부터 관습에 얽매이지 않는 생각을 그들이 포착할 수 있게 한다.

[3] 부모로서 가능한 한 자주 자녀가 다른 문화를 접하게 해야 한다.

[4] 할 수 있다면 자녀와 다른 나라로 여행하고, 가능하면 거기서 살라.

[5] 둘 다 가능하지 않은 경우에는 지역 축제 탐방하기와 다른 문화에 대한 도서관 책 빌리기, 집에서 다른 문화의 음식 요리하기와 같이 국내에서 할 수 있는 일이 많다.



21편 - Fish is Fish 사고법

Fish is Fish way of thinking



- [1] Vosniado와 Brewer의 연구는 지구에 관한 어린아이들이 가진 생각의 맥락에서 Fish is Fish식의 동화를 보여준다.
- [2] 그들은 지구가 평평하다고 믿는 아이들을 (이것이 그들의 경험과 일치하기 때문에) 대상으로 연구했고 사실은 지구가 구형이라는 것을 그들이 이해하도록 도우려고 시도했다.
- [3] 지구가 둥글다는 말을 들으면 아이들은 흔히 지구를 구의 형태보다는 팬케이크와 같다고 상상했다.
- [4] 그런 다음 지구가 구처럼 둥글다는 말을 들으면 그들은 팬케이크처럼 평평한 표면이 구의 안쪽이나 위쪽에 있으며 사람들이 팬케이크 위에 서 있는 것을 상상함으로써 자신들의 평평한 지구라는 관점 안에서 구형의 지구에 관한 새로운 정보를 해석했다.
- [5] 자신들이 어떻게 지구의 표면에 서 있거나 걸을 수 있는지를 설명하는 데 도움이 된 그들이 개발한 지구의 모형은 구형의 지구라는 모형과 일치하지 않았다.
- [6] 물고기가 육지의 모든 것을 물고기와 닮은 것으로 상상한다는 Fish is Fish의 이야기처럼, 아이들이 들은 모든 것은 그들의 기존 견해에 통합되었다.



22번 - 타인에게 유익했던 습관이 자신에게는 효과가 없을 수 있다.

Habits that have been beneficial to others may not work for you.



[1] 친구나 가족의 조언은 모든 것 중에서 가장 좋은 뜻에서 하는 말이지만, 새로운 습관에 자신을 맞추는 최선의 방법은 아니다.

[2] 핫 요가가 여러분 친구의 삶을 바꿔 놓았을지 모르지만, 그것이 여러분에게 맞는 운동임을 의미할까?

[3] 우리 모두에게는 새벽 4시 30분에 일어나는 새로운 습관이 자신의 삶을 바꿨고 우리도 그렇게 해야 한다고 '확언하는' 친구들이 있다.

[4] 나는 엄청 알뜰 일어나는 것이 사람들의 삶을 때로는 좋은 방식으로, 때로는 그렇지 않게 바꾼다는 것을 의심하지 않는다.

[5] 그러나 주의하라.; 이 습관이 특히 잠을 더 적게 자는 것을 의미한다면, 그것이 실제로 여러분의 삶을 더 낮게 만들지 알 수 없다.

[6] 그러나, 친구에게 효과가 있었던 것을 시도해 볼 수 있지만, 친구의 해결책이 여러분을 똑같은 방식으로 바꾸지 않는다고 해서 자책하지 마라.

[7] 이 모든 접근법은 추측과 우연을 포함한다.

[8] 그리고 그것은 여러분 삶의 변화를 위해 노력하는 좋은 방법은 아니다.



23번 - 인종을 생물학적 구성체로서의 오해

misconception about race as a biological construct



[1] 개별 인간은 많은 가시적이고 비가시적인 면에서 신체적으로 서로 다르다.

[2] 대부분의 사람이 그것을 정의하듯이, 인종이 정말 생물학적 실체라면, 아프리카계 혈통인 사람들은 매우 다양한 특성을 공유하는 한편, 유럽계 혈통인 사람들은 매우 다양한 '다른' 특성을 공유할 것이다.

[3] 하지만 우리가 피부색, 머릿결 등등보다 덜 가시적인 특성들을 추가해 보면, 우리가 '같은 인종'이라고 식별하는 사람들이 서로 점점 덜 닮았고 우리가 '다른 인종'이라고 식별하는 사람들과 더욱 더 닮았다는 것을 알게 된다.

[4] 어떤 사람을 어떤 인종의 전형이라고 식별하는 데 사용되는 신체적 특성(예를 들어, 피부색)이 지속적으로 변할 수 있어서 어디서 '갈색 피부'가 '흰 피부'가 되는지를 말할 수 없는 것을 이 점에 추가해 보라.

[5] 비록 신체적 차이 그 자체가 실재하더라도, 사람들을 별개의 인종으로 분류하기 위해 우리가 신체적 차이를 사용하는 방식은 문화적 구성이다.



24번 - 환경을 해치는 산업 발전

Industrial Development Hurt the Environment



[1] 환경에 대한 인간의 지배의 실현은 1700년대 후반 산업 혁명과 함께 시작되었다.

[2] 제조업의 발달은 사회와 경제를 변화시키면서 환경에 중대한 영향을 미쳤다.

[3] 증기 기관의 발달이 기계화를 통한 상품의 대량 생산으로 이어지면서 미국 사회는 여러 산업의 자본주의적 목표에 따라 구축되었다.

[4] 수제 상품과 농업에 기반을 둔 경제를 가진 시골의 농업 사회는 산업화된 제조업 경제를 기반으로 한 대규모 공장이 있는 도시에서의 삶을 위해 버려졌다.

[5] 직물, 철, 철강 생산의 혁신은 대기업의 이윤을 증대하였다.

[6] 동시에, 그런 산업들은 환경에 권력을 행사하였고 공공 토지와 수로에 유해한 부산물을 내버리기 시작했다.



28편 - Gordon Parks



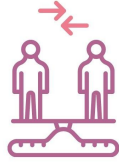
Gordon Parks

- [1] Gordon Parks는 사진작가이자 작가, 영화감독, 음악가였다.
- [2] 그는 흑인 사회 밖에서는 그들의 삶에 익숙한 사람이 거의 없던 시절에 아프리카계 미국인의 일상생활을 기록했다.
- [3] Parks는 15명의 자녀 중 막내로 태어나 가족 농장에서 자랐다.
- [4] 어머니가 돌아가신 후, 그는 Minnesota에 있는 누나와 살러 갔다.
- [5] Parks는 결국 학교를 중퇴하고 다양한 일자리에서 일했다.
- [6] 그가 읽은 떠돌이 농장 일꾼에 관한 포토 에세이 덕분에 사진에 관한 그의 관심이 생겼다.
- [7] 그가 시카고로 옮겨간 후, Parks는 가난한 아프리카계 미국인들을 사진 찍기 시작했다.
- [8] 1949년에 그는 Life 지의 사진 기자가 된 최초의 아프리카계 미국인이 되었다.
- [9] 그는 또한 살아생전에 음악 작품을 작곡했고 1956년에 Vienna Orchestra는 그가 작곡한 피아노 협주곡을 연주했다.
- [10] Parks는 2006년에 사망할 때까지 영감을 주는 예술가였다.



29편 - 악성질투 vs 양성질투

Malignant envy vs Benign jealousy



- [1] 타인과 견주어 우리 자신을 평가해서는 안 된다는 많은 경고에도 불구하고, 우리 대부분은 여전히 그렇게 하고 있다.

- [2] 우리는 의미를 추구하는 존재일 뿐만 아니라 사회적인 존재라서, 우리 자신을 평가하고, 우리 지위를 개선하며, 우리의 자존감을 높이기 위해 끊임없이 사람들끼리 비교를 한다.

- [3] 그러나 사회적 비교의 문제는 그것이 흔히 역효과를 낸다는 것이다.

- [4] 우리보다 더 잘하고 있는 사람과 우리 자신을 비교할 때, 우리는 흔히 그만큼 잘하지 못하는 것에 대해서 무능하다고 느낀다.

- [5] 이것은 때로는 심리학자들이 '악성 질투'라고 부르는 것, 즉 누군가가 불행을 만나기를 바라는 욕망("나는 그녀가 가진 것을 가지고 있지 않으면 좋을 텐데.") 으로 이어진다.

- [6] 마찬가지로, 우리보다 더 못하고 있는 사람과 자신을 비교하는 것은 경멸, 즉, 다른 사람이 우리의 호의를 받을 가치가 없는 것이라는 느낌("그녀는 내가 주목할 가치가 없어.")을 가질 위험이 있다.

- [7] 그렇지 않고, 우리 자신을 타인과 비교하는 것은 또한 '양성 질투', 즉 그들이 불행해지기를 바라지 않고 다른 사람의 성취를 재생산하려는 열망("그녀가 가진 것을 나도 가지면 좋을 텐데. ")으로 이어질 수 있으며, 그것은 몇몇 상황에서 최근의 실패에도 불구하고 우리의 노력을 늘리도록 우리에게 영감을 주고 동기를 부여하는 것으로 보여져 왔다.



30번 - 정상과학

normal science



- [1] 정상 과학은 정확히 무엇을 포함하는가?
- [2] Thomas Kuhn에 따르면, 그것은 주로 '문제 해결하기'의 문제이다.
- [3] 패러다임이 아무리 성공적이더라도, 그것은 항상 특정한 문제, 즉 그것이 쉽게 수용할 수 없는 현상이나, 이론의 예측과 실험적 사실 사이의 불일치에 부딪힐 것이다.
- [4] 정상 과학자들의 일은 패러다임에 가능한 한 변화를 거의 주지 않으면서, 이러한 사소한 문제를 제거하려고 노력하는 것이다.
- [5] 그래서 정상 과학은 보수적인 활동으로, 그것을 실행하는 사람은 극히 중대한 발견을 하고자 노력하고 있지 않고, 오히려 단지 현존하는 패러다임을 발전시키고 확장하려는 것이다.
- [6] Kuhn의 말로 하자면, '정상 과학은 사실이나 이론의 참신함을 목표로 하지 않으며, 성공적일 때에는 찾아내는 것이 없다.'
- [7] 무엇보다도, Kuhn은 정상 과학자들이 패러다임을 '시험'하려 노력하지 않는다는 것을 강조했다.
- [8] 오히려 그들은 패러다임을 의심하지 않고 받아들이고, 그것이 설정한 한계 안에서 자신의 연구를 수행한다.
- [9] 만약 정상 과학자가 패러다임과 상충하는 실험 결과를 얻는다면, 그들은 보통 자신의 실험 기술에 결함이 있고, 패러다임이 틀린 것은 아니라고 여긴다.



31편 - 사람에 대한 진정한 판단

true judgment of a person

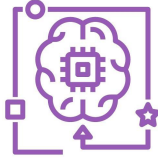
*Friend
in need
is a friend
indeed*

- [1] 우두머리 주변에서, 여러분은 항상 친구나 좋은 부하, 심지어는 대단한 동조자라는 인상을 주는 사람들을 발견할 수 있다.
- [2] 그러나 일부는 진정으로 속해 있는 것은 아니다.
- [3] 언젠가는, 어떤 사건이 그들의 위장을 날려 버릴 것이고, 여러분은 그들이 진정으로 속한 곳을 알게 될 것이다.
- [4] 모든 것이 편안하고 안전할 때, 그들은 복도를 서성거리고 아주 작은 기회에도 알랑거리면서 그곳에 있을 것이다.
- [5] 하지만 어려움이 닥치자마자, 그들은 가장 먼저 보이지 않을 것이다.
- [6] 그래서 어려운 시기는 충성심의 진정한 시험대이다.
- [7] Dr. Martin Luther King은 "어떤 사람을 판단하는 궁극적인 시험대는 편안함과 안락함의 순간에 그 사람이 서 있는 곳이 아니라, 도전과 논쟁의 시기에 그 사람이 서 있는 곳이다."라고 말했다.
- [8] 그러므로 항상 여러분에게서 뭔가 얻어가려고 열망하면서 사소하게라도 돌려주기를 꺼리는 친구를 조심하라.
- [9] 만약 그들에게 여러분과 함께 악천후를 뚫고 항해하려는 헌신이 부족하다면, 여러분의 배가 멈출 때, 그것을 버릴 가능성이 더 크다.



32편 - 기억의 작동방식

how memory works



[1] 자동차를 운전할 때, 차량을 조작하는 방법에 관한 기억은 한 세트의 뇌세포에서 나오고, 목적지에 도착하기 위해 도로를 주행하는 방법에 관한 기억은 또 다른 세트의 신경 세포로부터 발생하며, 운전 규칙에 관한 기억과 도로 표지를 따르는 것에 관한 기억은 또 다른 뇌세포 집단으로부터 생기고, 다른 자동차와의 위기일탈을 포함하여 운전 경험 자체에 대해 여러분이 가지고 있는 생각과 느낌은 또 다른 세포 집단에서 나온다.

[2] 여러분은 이 모든 별개의 정신적 활동과 인지적 신경 활성화에 관한 의식적인 인지를 하고 있지는 않지만, 그것들은 여러분의 전반적인 경험을 종합하기 위해 아름다운 조화를 이루며 어떻게든 함께 작동한다.

[3] 사실, 우리가 기억하는 방식과 우리가 생각하는 방식 사이의 진정한 차이를 우리는 알지도 못한다.

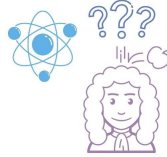
[4] 하지만, 우리는 그것들이 강력하게 뒤얽혀 있다는 것을 정말로 알고 있다.

[5] 그런 이유로 기억력 기술이 기억력의 특정 구성 요소를 강화하는 데 도움이 될 수 있다 하더라도, 진정한 기억력을 향상시키는 것은 결코 기억력 기술을 사용하는 것에 관한 것일 수 없다.

[6] 요컨대, 인지적 수준에서 기억력을 개선하고 보존하기 위해서는 뇌의 모든 기능을 작동시켜야 한다.



33편 - 과학 자체에 대한 설명



explanation of science itself

- [1] 많은 철학자에 따르면, 과학이 모든 것을 설명할 수 있는 것은 아닐 것이라는 순전히 논리적인 이유가 있다.
- [2] 왜냐하면 무언가를 설명하기 위해서는, 그것이 무엇이든 간에, 우리는 다른 무언가를 언급해야 한다.
- [3] 하지만 두 번째 것은 무엇이 설명하는가?
- [4] 예를 들어, 뉴턴이 자신의 중력 법칙을 사용하여 매우 다양한 범위의 현상을 설명했음을 떠올려 보라.
- [5] 하지만 중력 법칙 자체는 무엇이 설명하는가?
- [6] 만약 누군가가 '왜' 모든 물체가 서로에게 중력을 행사하는지 묻는다면, 우리는 그들에게 뭐라고 말해야 하는가?
- [7] 뉴턴은 이 질문에 답이 없었다.
- [8] 뉴턴의 과학에서 중력 법칙은 기본 원리였다. 즉, 그것이 다른 것들을 설명했지만, 그 자체는 설명될 수 없었다.
- [9] 그 교훈이 일반화된다.
- [10] 미래의 과학이 아무리 많이 설명할 수 있다 하더라도, 그것이 제공하는 설명은 어떤 기본 법칙과 원리를 이용해야만 할 것이다.
- [11] 어떤 것도 스스로를 설명할 수 없기 때문에, 결론적으로 적어도 이러한 법칙과 원리 중 일부는 그 자체로 설명되지 않은 채 남을 것이다.



34번 - 웃음의 사회적 작용

social action of laughter



[1] 사회적 상황에서 웃음의 중요한 역할의 한 예로, Devereux와 Ginsburg는 익살스러운 동영상을 혼자 본 사람들과 비교하여 그것을 함께 본, 모르는 사람이나 친구끼리 짝지어진 쌍에서 웃음의 빈도를 조사했다.

[2] 사람들이 웃는 데 보낸 시간은 혼자 있을 때보다 짝을 이루어 있을 때 거의 두 배 더 빈번했다.

[3] 웃음의 빈도는 모르는 사람들보다 친구들의 경우가 약간 더 적었을 뿐이다.

[4] Devereux와 Ginsburg에 따르면, 모르는 사람과 함께 웃는 것은 쌍을 이루는 각각의 사람을 편안하게 만드는 사회적 유대를 형성하는 데 이바지했다.

[5] 이 설명은 모르는 사람과 함께 있는 조건에서 한 사람이 웃을 때 상대방도 웃을 가능성이 있었다는 사실에 의해 뒷받침된다.

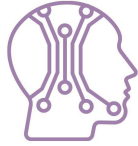
[6] 흥미롭게도, 세 가지 사회적 조건(혼자인 경우, 모르는 사람과 쌍을 이룬 경우, 친구와 쌍을 이룬 경우)은 동영상의 재미나 행복감 또는 불안감에 대한 그들의 평가에 있어서 다르지 않았다.

[7] 이 발견은 그들의 웃음의 빈도는 우리가 다른 사람들과 함께 있을 때 어떤 것이 더 재미있다고 생각하기 때문이 아니라 오히려 우리가 다른 사람과 가까워지기 위해 웃음을 이용하고 있기 때문이었다는 것을 의미한다.



35번 - 디지털 이해능력

digital comprehension



[1] 오늘날의 '디지털 원주민'들은 디지털 기술에 몰입한 채로 성장했고, 자기가 가진 기기의 힘을 충분히 활용할 수 있는 기술적 소질을 가지고 있다.

[2] 하지만 그들이 어떤 앱을 사용해야 하는지 혹은 어떤 웹 사이트를 방문해야 하는지 알고 있을지라도, 터치스크린 뒤에 숨겨진 작동 방식을 반드시 이해한다는 것은 아니다.

[3] 사람들이 기계의 역학과 용도를 이해하려면 기술 활용 능력이 필요하다.

[4] 100년 전 공장 근로자들이 엔진의 기본 구조를 이해할 필요가 있었던 것과 마찬가지로, 우리는 우리의 기기 뒤에 숨겨진 기본 원리를 이해할 필요가 있다.

[5] 이것은 우리가 소프트웨어와 하드웨어를 최대한 유용하게 사용하여, 성취하고 만들어 낼 수 있는 우리의 능력을 극대화한다.



30번 - logos & mythos

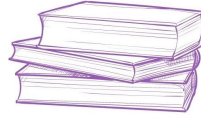
logos & mythos



- [1] 고대 그리스인들은 'logos'와 'mythos'라는 두 가지의 매우 다른 사고방식을 설명하곤 했다.
- [2] 'logos'는 대략 논리적, 경험적, 과학적 세계를 지칭했다.
- [3] 'mythos'는 꿈, 스토리텔링, 상징의 세계를 지칭했다.
- [4] 오늘날의 많은 합리주의자처럼, 그리스의 일부 철학자들은 'logos'를 높이 평가하고 'mythos'를 경시했다.
- [5] 그들은 논리와 이성이 우리를 현대적으로 만들고, 스토리텔링과 신화 만들기를 원시적이라고 결론지었다.
- [6] 그러나 오늘날의 많은 인류학자, 사회학자, 철학자를 포함하여, 그때나 지금이나 많은 학자는 더 복잡하게 상황을 이해하는데, 'mythos'와 'logos'는 뒤얽혀 있고 상호 의존적이라는 것이다.
- [7] 이 관점에 따르면 과학 자체가 이야기에 의존한다.
- [8] 우리가 세상을 이해하기 위해 사용하는 생각의 틀과 은유는 우리가 하는 과학적 발견을 형성하고, 심지어 우리가 보는 것을 형성한다.
- [9] 우리의 생각의 틀과 은유가 바뀌면 세상 자체가 변한다.
- [10] 코페르니쿠스 혁명은 단순한 과학적 계산보다 더 많은 것을 포함하는데, 우주 속 지구의 위치에 관한 새로운 이야기를 포함했다.



37번 - 발췌본 사용의 장단점



advantages and disadvantages of using excerpts

[1] 일부 문학 작품의 길이가 압도적이라는 데는 의심의 여지가 없다.

[2] 수업 시간에 작품을 몇 시간, 몇 주 동안 읽거나 번역하는 것은 너무나 지루한 경험일 수 있어서 많은 학생이 다시는 외국어 서적을 절대 펴고 싶어 하지 않는다.

[3] 발췌본은 한 가지 해결책을 제공한다.

[4] 장점들은 분명하다.: 즉, 다양한 작품에서 가져온 일련의 단락을 읽는 것은 교실에서 더 많은 다양성을 만들어 내서 교사는 단조로움을 피할 가능성이 더 크면서도 여전히 최소한이라도 어떤 작가의 특별한 묘미를 학습자에게 맛보게 한다.

[5] 반면에, '짧은 토막 글'만 접한 학생은 책의 전반적인 구성을 아는 만족감을 결코 가질 수 없을 것이며, 결국 그 만족감은 모국어로 된 어떤 글을 읽을 때 우리 대부분이 찾고자 하는 것이다.

[6] 게다가 짧은 발췌본으로는 충분히 설명될 수 없는 문학적 특징이 몇 가지 있는데, 예를 들면 줄거리나 등장인물의 전개와 더 붙어 이것이 내포하는 독자의 점진적 몰입, 또는 대조적인 관점의 병치를 통해 복잡한 주제를 전개하는 것이다.



38번 - 과학자와 책 출간

scientists and publications



- [1] 현대 과학의 초기 단계에서 과학자들은 주로 책을 출판함으로써 자신의 창의적인 생각을 전달했다.
- [2] 이런 작업 방식은 뉴턴의 Principia로뿐만 아니라 코페르니쿠스의 On the Revolutions of the Heavenly Spheres와 케플러의 The Harmonies of the World, 갈릴레오의 Dialogues Concerning the Two New Sciences로도 설명된다.
- [3] Transactions of the Royal Society of London 같은 과학 정기 간행물의 출현과 함께, 책은 과학적 의사소통의 주요한 형식으로 전문 학술지 논문에 점차 자리를 내주었다.
- [4] 물론 다윈의 Origin of Species가 보여 주듯이 책이 완전히 버려진 것은 아니었다.
- [5] 그랬다고 하더라도, 과학자들은 결국, 자기 생각을 다룬 책 한 권 길이의 출간물을 내지 않고도 자신이 창의적으로 기여한 바에 대한 명성을 세우는 것이 가능하게 되었다.
- [6] 예를 들어, 아인슈타인에게 노벨상을 안겨 준, 특수 상대성 이론과 광전 효과에 관한 혁명적인 생각들은 Annalen der Physik에 논문으로 등장했다.
- [7] 역사상 가장 위대한 과학자 중 한 명으로서 그의 지위는 단 한 권의 책의 출간에 달려 있지는 않다.



39번 - 스포츠클럽의 고정 공급 극복

Overcoming Fixed Supply of Sports Clubs

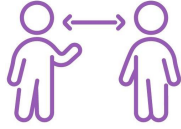


- [1] 공급 일정은 소비자의 수요를 충족하기 위해 생산물을 바꿀 수 있는 업체의 능력을 말한다.
- [2] 몇몇 업체는 증가한 수요를 충족하기 위해 조업도를 빠르게 늘릴 수 있다.
- [3] 그러나, 스포츠 클럽은 고정된, 혹은 유연하지 못한(비탄력적인) 생산 능력을 가지고 있다.
- [4] 그들은 소위 고정 공급 일정이라는 것을 가지고 있다.
- [5] 이것이 의류, 장비, 회원권, 기념품 판매에는 해당하지 않는다는 것에 주목할 가치가 있다.
- [6] 그러나 클럽과 팀은 시즌 동안 일정 횟수만 경기할 수 있다.
- [7] 팬과 회원이 경기장에 들어갈 수 없으면, 그 수익은 영원히 손실된다.
- [8] 스포츠 클럽과 리그가 고정 공급 일정을 가지고 있을지라도, (경기를) 보는 소비자의 수를 늘리는 것이 가능하다.
- [9] 예를 들어, 더 많은 좌석을 제공하거나, 경기장을 바꾸거나, 경기 시즌을 연장하거나, 심지어 새로운 텔레비전, 라디오, 혹은 인터넷 배급으로 스포츠 제품의 공급을 늘릴 수 있다.



40번 - 대인간의 물리 공간

interpersonal physical space



- [1] 거리는 두 사람 간의 관계에 관한 믿을 수 있는 지표이다.

- [2] 모르는 사람들은 지인들보다 더 멀리 떨어져 서 있고, 지인들은 친구들보다 더 멀리 떨어져 서 있고, 친구는 연인들보다 더 멀리 떨어져 서 있다.

- [3] 물론 때로는 이들 규칙은 위반된다.

- [4] 완전히 모르는 사람들로 가득 찬, 엘리베이터를 타고 20개 층을 이동했던 마지막 때를 떠올려 보라.

- [5] 승객이 뽀뽀 들어찬 경험은 분명히 그 상황을 약간 불편하게 만들었을 것이다.

- [6] 물리적 공간이 침범된 상태에서, 여러분은 눈을 마주치지 않고, 그 대신 엘리베이터 버튼에 집중해서 '심리적' 공간을 만들어 내려고 했을 수도 있다.

- [7] 하나의 비언어적인 채널(눈맞춤)에서의 가까움을 줄임으로써, 또 다른 채널(근접성)에서의 원치 않는 가까움을 상쇄할 수 있다.

- [8] 마찬가지로, 여러분이 큰 테이블에서 몇 피트 떨어져 앉아 있는 누군가와 이야기를 하고 있다면, 아마도 계속 눈을 마주칠 것인데, (그것은) 여러분이 서로 옆에 서 있는 경우에 하기에는 불편해질 수도 있는 것이다.



41-42편 - 충돌에서 나오는 창의성



creativity arising from conflict

- [1] 잘 싸울 수 있다는 것은 우리를 더 정중하게 만들 뿐만 아니라 우리의 창의적 근력을 발달시킨다.
- [2] 고전적인 연구에 따르면, 매우 창의적인 건축가는 기술적으로 유능하지만 덜 독창적인 그들의 동료보다 충돌이 많은 가정에서 나올 가능성이 더 크다.
- [3] 그들은 흔히 '긴장감이 있지만 안전한' 집안에서 자랐는데, 심리학자 Robert Albert는 "창의적인 사람이 될 사람은 전혀 화목하지 않은 가정에서 나온다."라고 언급한다.
- [4] 그 부모들이 신체적으로나 언어적으로 학대한 것은 아니었지만 갈등을 피하지도 않았다.
- [5] 그들은 자녀에게 눈앞에 있던 아무 말도 하지 말라고 말하는 대신 자신의 입장을 내세우라고 권장했다.
- [6] 그 자녀들은 남을 비판하고 비판을 받아들이는 것을 배웠다.
- [7] 그것이 바로 비행기를 발명한 Wilbur와 Orville Wright 형제에게 일어난 일이었다.
- [8] Wright 형제가 자기들은 함께 생각한다고 말했을 때 그 말의 진짜 의미는 자신들이 함께 싸웠다는 것이다.



41~42번 - 충돌에서 나오는 창의성



creativity arising from conflict

[9] 그들이 문제를 풀고 있었을 때 그들은 한 번에 몇 시간 동안뿐만 아니라 몇 주, 몇 달 동안 지속된 논쟁을 했다.

[10] 그들이 화가 나서 그토록 끊임없이 싸운 것은 아니었다.

[11] 그들은 그것을 즐기고 그 경험으로부터 배웠기 때문에 계속 싸웠다.

[12] 나는 Orv와 다투는 것을 좋아한다. 라고 Wilbur는 회고했다.

[13] 보다시피, 인간이 하늘로 날아오르지 못하게 막았던 결정적인 가정을 그들이 재고하도록 이끌었던 것은 바로 그들의 가장 열정적이고 장기적인 논쟁 중 하나였다.